

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2023CO2959**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

Date Format: dd/MM/yyyy 07/07/2023

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 10/07/2023

Finalización / Ending: 18/07/2023

### SOLICITANTE / APPLICANT

ORIGINAL BUFF,S.A  
França 16 (Pol.Ind)  
ES-08700 IGUALADA (BARCELONA)  
España

Att. Roger Clarasó

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS/ IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

Referencia AITEX Reference by AITEX	Referencia Cliente Reference by customer	Descripción AITEX AITEX sample description
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL	Tejido de punto Knitted fabric

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- ANALISIS CUALITATIVO Y CUANTITATIVO DE FIBRAS / QUALITATIVE AND QUANTITATIVE TEST OF FIBRES.
- MASA LAMINAR / MASS PER UNIT AREA.
- DETERMINACIÓN DE LA PROPENSIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TEJIDO A LA FORMACIÓN DE BOLITAS, PELUSILLA O ENREDOS DE FIBRA\* / DETERMINATION OF FABRIC PROPENSITY TO SURFACE PILLING, FUZZING OR MATTING\*.
- RESISTENCIA A LA ABRASIÓN / DETERMINATION OF THE ABRASION RESISTANCE OF FABRICS.
- RESISTENCIA TÉRMICA / THERMAL RESISTANCE.
- PRETRATAMIENTO / PRE-TREATMENT.
- DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DOMÉSTICOS / DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN DOMESTIC WASHING AND DRYING.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE / COLOUR FASTNESS TO RUBBING.
- SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL LAVADO / COLOUR FASTNESS TO DOMESTIC AND COMMERCIAL LAUNDERING.
- SOLIDEZ DEL COLOR A LA TRANSPIRACIÓN / COLOUR FASTNESS TO PERSPIRATION.

Los ensayos marcados con \* no están amparados por la acreditación de ENAC.  
Tests marked with \* are not included within the scope of the ENAC accreditation.



**DESCRIPCIÓN DE MUESTRAS / DESCRIPTION OF SAMPLES**

**Referencia AITEX / Reference by AITEX:** 2023CO2715-S01

**Referencia Cliente / Reference by customer:**

FLEECE MATERIAL

**Descripción Aitex / AITEX sample description:**

Tejido de punto Negro / *Black Knitted fabric*

**Información suministrada por el cliente / Information supplied by the customer**

Fleece material

**Composición aportada por el cliente / Composition provided by the customer:**

100% PES

Submuestras AITEX / AITEX Subsamples		Descripciones Submuestras / Subsample Description	
2023CO2715-S01_P1		TEJIDO POLAR TRAS 1 CICLO DE LAVADO DOMESTICO A 40°C (4M) / SECADO EN PLANO (C) / FLEECE MATERIAL AFTER 1 DOMESTIC WASHING CYCLE AT 40°C (4M) / FLAT DRYING (C)	

**RESULTADOS/RESULTS****ANALISIS CUALITATIVO Y CUANTITATIVO DE FIBRAS**  
**QUALITATIVE AND QUANTITATIVE TEST OF FIBRES****Norma****Standard**

Procedimiento interno 02E068

*Internal procedure 02E068***Fecha de inicio****Start date test**

12/07/2023

**Fecha fin****End date test**

12/07/2023

Referencia <i>Reference</i>	Composición (%) <i>Composition (%)</i>
2023CO2715-S01	Poliéster 100.0 % <i>Polyester 100.0 %</i>

///

Referencia / <i>Reference</i>	Descripción / <i>Description</i>
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL

**RESULTADOS/RESULTS****MASA LAMINAR**  
**MASS PER UNIT AREA****Norma**  
**Standard**

EN 12127:1997; pto. 8.3

**Fecha de acondicionamiento**  
*Conditioning date*

10/07/2023

**Fecha de ensayo**  
*Test date*

11/07/2023

**Atmósfera de acondicionamiento y ensayo**  
*Atmosphere for conditioning testing***Temperatura**  
*Temperature* (20±2) °C**Humedad relativa**  
*Relative humidity* (65±2) %

<b>Referencia</b> <i>Reference</i>	<b>Masa laminar (g/m<sup>2</sup>)</b> <i>Mass per unit area (g/m<sup>2</sup>)</i>	<b>CV (%)</b>
<b>2023CO2715-S01</b>	171	2,3

///

<b>Referencia / Reference</b>	<b>Descripción / Description</b>
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL



## RESULTADOS/RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LA PROPENSIÓN DE LA SUPERFICIE DEL TEJIDO A LA FORMACIÓN DE BOLITAS, PELUSILLA O ENREDOS DE FIBRA\*

#### DETERMINATION OF FABRIC PROPENSITY TO SURFACE PILLING, FUZZING OR MATTING\*

**Norma***Standard*

EN ISO 12945-1:2020

**Aparato***Apparatus*

ICI Pilling Tester

**Fecha de acondicionamiento**

10/07/2023

**Fecha de ensayo**

13/07/2023

*Conditioning date**Test date***Tipo de Tejido***Type of fabric*

Tejido de punto

*Knitting fabric***Atmósfera de acondicionamiento y ensayo***Atmosphere for conditioning and testing***Temperatura**

(20±2) °C

**Humedad relativa**

(65±4) %

*Temperature**Relative humidity***Nº de probetas ensayadas**

4

**Nº de observadores**

2

*Nº of specimens**Number of observers***Referencia***Reference*

2023CO2715-S01

&gt;&gt;&gt;



**Grado de bolitas**  
*Pilling degree*

Ciclos <i>Cycles</i>	30minutos
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	5
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	5
Transversal <i>Crosswise</i>	5
Transversal <i>Crosswise</i>	5
Media <i>Average</i>	5

**Grado de pelusilla**  
*Fuzzing degree*

Ciclos <i>Cycles</i>	30minutos
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	4-5
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	4-5
Transversal <i>Crosswise</i>	4-5
Transversal <i>Crosswise</i>	4-5
Media <i>Average</i>	4-5

**Grado de enredos de fibra**  
*Matting degree*

Ciclos <i>Cycles</i>	30minutos
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	4-5
Longitudinal <i>Lengthwise</i>	4-5
Transversal <i>Crosswise</i>	4-5
Transversal <i>Crosswise</i>	4-5
Media <i>Average</i>	4-5

&gt;&gt;&gt;



TABLA 1 - ESQUEMA DE CLASIFICACIÓN DE FORMACIÓN DE BOLITAS TABLE 1 - CLASSIFICATION SCHEME PILLING	
CLASE CLASS	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
5	Ningún cambio <i>No change</i>
4	Bolitas formadas parcialmente <i>Slight surface pilling. Partially formed pills</i>
3	Formación de bolitas moderada: Bolitas de varios tamaños y densidades. <i>Moderate pillings: Pills of varying size and density partially covering the specimen surface</i>
2	Formación de bolitas acentuada: Bolitas de varios tamaños y densidades. <i>Distinct pilling: Pills of varying size and density covering a large proportion of the specimen</i>
1	Formación de bolitas severa: Bolitas de varios tamaños y densidades <i>Severe pilling: Pills of varying and density covering the whole of the specimen surface</i>

TABLA 2 - ESQUEMA DE CLASIFICACION DE FORMACION DE PELUSILLA TABLE 2 - CLASSIFICATION SCHEME FUZZING	
CLASE CLASS	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
5	Ningún cambio <i>No change</i>
4	Ligera formación de pelusilla en la superficie <i>Slight surface fuzzing</i>
3	Pelusilla superficial moderada <i>Moderate surface fuzzing</i>
2	Pelusilla superficial acentuada <i>Distinct surface fuzzing</i>
1	Pelusilla superficial densa <i>Dense surface fuzzing</i>

TABLA 3 - ESQUEMA DE CLASIFICACION DE FORMACION DE ENREDOS DE FIBRA TABLE 3 - CLASSIFICATION SCHEME MATTING	
CLASE CLASS	DESCRIPCIÓN DESCRIPTION
5	Ningún cambio <i>No change</i>
4	Ligera formación de enredos de fibra en la superficie <i>Slight surface matting.</i>
3	Enredos de fibra superficiales moderados <i>Moderate surface matting</i>
2	Enredos de fibra superficiales acentuados <i>Distinct surface matting</i>
1	Enredos de fibra superficiales densos <i>Dense surface matting</i>

///

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL

**RESULTADOS/RESULTS****RESISTENCIA A LA ABRASIÓN****DETERMINATION OF THE ABRASION RESISTANCE OF FABRICS****Norma***Standard*

EN ISO 12947-2:2016

**Aparato***Apparatus*

Abrasímetro Martindale

*Martindale Abrasion Tester***Fecha de acondicionamiento**

10/07/2023

**Fecha de ensayo**

18/07/2023

*Conditioning date**Test date***Atmósfera de acondicionamiento y ensayo según acuerdo EN ISO 139:2005/A1:2011***Atmosphere for conditioning and testing according accordance EN ISO 139:2005/A1:2011***Temperatura** (20±2) °C*Temperature***Humedad relativa**

(65±4) %

*Relative humidity***Condiciones de ensayo***Testing conditions*

Frote contra tejido estándar SM-25

*Rubbing against SM-25 abradant fabric***Características técnicas de la muestra***Technical characteristics of the sample*

No indicada por el cliente

*Not indicated by the client***Presión de ensayo***Testing pressure*

9 kPa

**Tipo de tejido***Type of fabric*

Tejido de punto

*Knitting fabric***Fin de ensayo***End point*

Un hilo roto

*One broken tread***Referencia***Reference*

2023CO2715-S01

Probetas <i>Specimens</i>	Nº de ciclos del intervalo de inspección anterior a cuando se alcanza el fin de ensayo <i>No. of cycles in the inspection interval before the end of the test is reached</i>
1	>25000
2	>25000
3	>25000
Resultado individual más bajo <i>Lowest individual result</i>	>25000

///

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL





## RESULTADOS/RESULTS

### RESISTENCIA TÉRMICA THERMAL RESISTANCE

**Norma**  
Standard

EN ISO 11092:2014

**Fecha de ensayo**  
Date test

10/07/2023

**Incertidumbre de medida**  
Uncertainty of the measurement

± 7% del valor del mesurando para un factor de cobertura de K=2 (95%).  
± 7% of the result for a coverage factor of K=2 (95%).

**Observación o desviación respecto la norma**  
Observation or deviation from the Standard

---

**Número de probetas ensayadas**  
Number of test specimens tested

3

**Atmósfera de ensayo**  
Test atmosphere

<b>Temperatura</b> Temperature	(20.0 ± 0.5) °C
<b>Humedad relativa</b> Relative humidity	(65 ± 3) %

**Acondicionamiento de la muestra**  
Conditioning

<b>Temperatura</b> Temperature	(20.0 ± 0.5) °C
<b>Humedad relativa</b> Relative humidity	(65 ± 3) %
<b>Tiempo</b> Time	24 horas 24 hours

**Descripción de la muestra**  
Sample description

Tejido polar azul marino.  
Azul marino fleece fabric.

**Disposición de las probetas de ensayo**  
Disposition test specimens

La cara interna está en contacto con la superficie de medida.  
The inner face is in contact to the measurement surface.

**Pretratamiento**  
Pre-treatment

---

**Resultados**  
Test results

Referencia Reference	Ensayos Tests	Resistencia térmica RCT (m²K/W) Thermal resistance RCT (m²K/W)
2023CO2715-S01	1	0,0975
	2	0,1033
	3	0,0982
	Media Average	0,0997

///

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL



## RESULTADOS/RESULTS

### PRETRATAMIENTO

#### PRE-TREATMENT

##### Referencia

##### Reference

2023CO2715-S01

##### Norma

##### Standard

EN ISO 6330:2021

##### Fecha de Inicio Ensayo

##### Starting test date

17/07/2023

##### Fecha Fin Ensayo

##### Ending test date

17/07/2023

##### Desviación de la norma

##### Standard deviation

---

##### Programa de lavado

##### Washing procedure

4M ( $T^a = 40 \pm 3^{\circ}\text{C}$ ; Carga total seca de las probetas y el contrapeso  $2 \pm 0.1$  Kg) según Norma EN ISO 6330:2021

4M ( $T^a = 40 \pm 3^{\circ}\text{C}$ ; Total dry load test samples and the counterweight  $2 \pm 0.1$  Kg) according to EN ISO 6330:2021

##### Aparato utilizado

##### Used apparatus

Wascator tipo A - Tambor horizontal, carga frontal (02172E12)

Wascator type A - Horizontal drum, front loading (02172E12)

##### Detergente

##### Detergent

Detergente de referencia ECE 98 sin blanqueador óptico.

98 ECE reference detergent without optical brightener.

##### Contrapeso

##### Counterweight

Tipo III - 100% poliéster

Type III - 100% polyester

##### Número de ciclos de lavado

##### Number of washing cycles

1

##### Tipo de Secado

##### Type drying

Procedimiento C - Secado plano

Procedure C - Flat dry

///

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL



## RESULTADOS/RESULTS

### DETERMINACIÓN DE LAS VARIACIONES DIMENSIONALES DE LOS TEJIDOS SOMETIDOS AL LAVADO Y SECADO DOMÉSTICOS

#### DETERMINATION OF DIMENSIONAL CHANGE IN DOMESTIC WASHING AND DRYING

##### Norma

Standard

EN ISO 5077:2008

##### Desviación de la norma

Standard deviation

---

##### Preparación, marcado y medida de probetas según Norma EN ISO 3759:2011

Preparation, marking and measuring of fabric specimens according to EN ISO 3759:2011

Fecha Inicio 10/07/2023  
Starting test date

Fecha Fin 18/07/2023  
Ending test date

##### Número de ciclos de lavado

Number of washing cycles

1

##### Incertidumbre de ensayo (% del valor medido)

Uncertainty of test (% of the measured value)

± 0,4 %

##### Material ensayado

Tested material

Tejido de punto marino  
Navy knitted fabric

Referencia Reference	Probeta Specimen	Sentido Direction	Variación dimensional (%) Dimensional change (%)	Sentido Direction	Resultado promedio - Variación dimensional (%) Average result - Dimensional change (%)
2023CO2715- S01_P1	1	Transversal Crosswise	-1,6	Transversal Crosswise	-2,0
			-0,6		
	2	Transversal Crosswise	-1,6		-1,0
			-1,3		

##### Nota

Remark

Un signo (-) indica encogimiento

Negative dimensional change indicates shrinkage

Un signo (+) indica extensión

Positive dimensional change indicates lengthening

///

Referencia / Reference	Descripción / Description
2023CO2715-S01_P1	TEJIDO POLAR TRAS 1 CICLO DE LAVADO DOMESTICO A 40°C (4M) / SECADO EN PLANO (C) / FLEECE MATERIAL AFTER 1 DOMESTIC WASHING CYCLE AT 40°C (4M) / FLAT DRYING (C)

**RESULTADOS/RESULTS****SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL FROTE**  
**COLOUR FASTNESS TO RUBBING****Norma**  
*Standard*

ISO 105-X12:2016

**Aparato**  
*Apparatus*

Crockmeter

**Fecha de Inicio Ensayo**  
*Starting test date*

10/07/2023

**Fecha Fin Ensayo**  
*Ending test date*

18/07/2023

**Tiempo de acondicionamiento**  
*Conditioning time*

&gt; 4 H

**Atmósfera de acondicionamiento y ensayo**  
*Atmosphere for conditioning and testing*

<b>Temperatura</b> <i>Temperature</i>	(20±2) °C
<b>Humedad Relativa</b> <i>Relative Humidity</i>	(65±2) %Hr

**Clavija**  
*Pin*Cilíndrica  
*Cylindrical***Fuerza aplicada**  
*Applied force*

(9 ± 0,2) N

**% de absorción de agua para frote en húmedo**  
*% of water absorption for rubbing in humid*

95-100 %

<b>REFERENCIA</b> <i>REFERENCE</i>	<b>SENTIDO</b> <i>DIRECTION</i>	<b>DESCARGA EN SECO</b> <i>DRY STAINING</i>	<b>DESCARGA EN MOJADO</b> <i>WET STAINING</i>
<b>2023CO2715-S01</b>	Longitudinal <i>Lengthwise</i>	5	5
	Transversal <i>Crosswise</i>	5	5

///

<b>Referencia / Reference</b>	<b>Descripción / Description</b>
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL

**RESULTADOS/RESULTS****SOLIDEZ DE LAS TINTURAS AL LAVADO****COLOUR FASTNESS TO DOMESTIC AND COMMERCIAL LAUNDERING****Norma***Standard*

EN ISO 105-C06:2010

**Aparato***Apparatus*

Gyrowash

**Fecha de Inicio Ensayo***Starting test date*

13/07/2023

**Fecha Fin Ensayo***Ending test date*

13/07/2023

**Número de ensayo***Test number*

A1M

**Temperatura***Temperature*

40 °C

**Bolas de acero***Steel balls*

10

**Detergente***Detergent*

Jabón Normalizado ECE sin blanqueador óptico ni químico

*Standardized ECE soap reference without optical or chemical whitener***Secado de la probeta en estufa de circulación forzada de aire***Test piece drying in forced-air circulation dryer*

Referencia <i>Reference</i>	Degradación <i>Change in colour</i>	Descarga <i>Staining</i>	
2023CO2715-S01	5	Algodón <i>Cotton</i> 4-5	Poliéster <i>Polyester</i> 4-5

///

Referencia / <i>Reference</i>	Descripción / <i>Description</i>
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL



## RESULTADOS/RESULTS

### SOLIDEZ DEL COLOR A LA TRANSPIRACIÓN COLOUR FASTNESS TO PERSPIRATION

**Norma**  
*Standard*

EN ISO 105-E04:2013

**Aparato**  
*Apparatus*

Perspirometer

**Fecha de Inicio Ensayo**  
*Starting test date*

11/07/2023

**Fecha Fin Ensayo**  
*Ending test date*

11/07/2023

**Código de equipo**  
*Apparatus code*

Código de Equipo 02022I04 (sudor básico)

*Apparatus Code 02022I04 (sweat basic)*

Código de Equipo 02054I04 (sudor ácido)

*Apparatus Code 02054I04 (sweat acid)*

**Referencia**  
*Reference*

2023CO2715-S01

### DISOLUCIÓN ALCALINA ALKALINE SOLUTION

Referencia <i>Reference</i>	2023CO2715-S01	
Degradación <i>Change in colour</i>	Descarga <i>Staining</i>	
5	Algodón <i>Cotton</i> 5	Poliéster <i>Polyester</i> 5

### DISOLUCIÓN ÁCIDA ACID SOLUTION

Referencia <i>Reference</i>	2023CO2715-S01	
Degradación <i>Change in colour</i>	Descarga <i>Staining</i>	
5	Algodón <i>Cotton</i> 5	Poliéster <i>Polyester</i> 5

///

Referencia / <i>Reference</i>	Descripción / <i>Description</i>
2023CO2715-S01	FLEECE MATERIAL



**SIGNIFICADO DE LOS ÍNDICES DE SOLIDEZ VALORADOS CON ESCALA DE GRISES**  
**MEANING OF COLOUR FASTNESS APPRAISAL EVALUATED WITH GREY SCALE**

<b>VALOR</b> <b>VALUE</b>	<b>SIGNIFICADO</b> <b>MEANING</b>
<b>5</b>	MUY BUENO - EXCELENTE <i>VERY GOOD - EXCELLENT</i>
<b>4</b>	BUENA <i>GOOD</i>
<b>3</b>	MEDIANA - REGULAR <i>FAIR - MODERATE</i>
<b>2</b>	DEFICIENTE - MALA <i>POOR - BEHAVIOUR</i>
<b>1</b>	MUY DEFICIENTE <i>VERY POOR</i>



**Begoña Picó**  
Responsable Unidad de Gestión Licitaciones Públicas  
Head of Public Tenders Division

te: 20/07/2023 12:17:43

gitally Signed by: ALEJANDRO SILVAGE VALLS -

F: 48600618P



### CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas. En el caso de que se desee poner una, dirijanla a: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8: 2009 con una zona de seguridad de 1U y una Probabilidad de Aceptación Falsa <2,5%.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.
- 16.- Este informe no podrá ser reproducido parcialmente sin la aprobación por escrito del laboratorio que lo emite.
- 17.- Los laboratorios de AITEX no realizan muestreos, de forma que los resultados de los informes de ensayo, son aplicables a la muestra tal como se recibió.

### LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure. In the event that you want to make it, direct it to: calidad@aitex.es.
- 6.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule according to ILAC-G8: 2009 will be applied with a security zone of 1U and a Probability of False Acceptance <2.5%.
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.
- 16.- This report may not be partially reproduced without the written approval of the issuing laboratory.
- 17.- AITEX laboratories do not carry out sampling, so that the results of the test reports are applicable to the sample as it was received.